

Négy részből álló második jogalapjával a Bizottság arra hivatkozik, hogy a Törvényszék több tekintetben is megsértette az EK 87. cikk (1) bekezdésének az EK 230. cikkel összefüggésben értelmezett rendelkezéseit. Így a Törvényszék tévesen értelmezte a támogatás fogalmát, amikor az előny és az állami források elkötelezése között szoros összefüggést követelt meg (első rész), továbbá amikor nem ismerte el, hogy a francia állam a részvényesi szerződés bejelentésével és a France Télécomnak tett ajánlatával állami forrásokat kötelezett el (második rész), és amikor nem vizsgálta meg a körülmények magánbefektető kritériumát annak eldöntésekor, hogy a France Télécom előnyhöz jutott-e, vagy sem (harmadik rész). Ezenkívül a Törvényszék figyelmen kívül hagyta, hogy a Bizottság összetett gazdasági elemzések végzése során mérlegelési mozgásterrel rendelkezik, és a megtámadott határozatot célszerűségi szempontból felülvizsgálta (negyedik rész).

Harmadik jogalapjával a Bizottság arra hivatkozik, hogy a Törvényszék eltorzította a megtámadott határozatot, amikor úgy vélte, hogy annak a France Télécom számára a 9 milliárd eurós hitelkeretre vonatkozóan tett ajánlatból eredő elkülönült előny fennállását is meg kellett volna indokolnia, valamint amikor megállapította, hogy a 2002 júliusa óta tett nyilatkozatok és a részvényesi előlegre vonatkozó szerződés 2002. december 4-i bejelentése között jelentős törés van.

(<sup>1</sup>) HL L 257., 11. o.

**A Bundesfinanzhof (Németország) által 2010. augusztus 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Finanzamt Deggendorf kontra Harald Raab vagyonszelvényelője minőségében eljáró Markus Stoppelkamp**

(C-421/10. sz. ügy)

(2010/C 317/29)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Bundesfinanzhof

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Finanzamt Deggendorf

Alperes: Harald Raab vagyonszelvényelője minőségében eljáró Markus Stoppelkamp

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés**

Az adóalany már akkor a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (<sup>1</sup>) 21. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében vett „nem belföldön letelepedett

adóalanyak” minősül-e, ha a gazdasági tevékenységének székhelye külföldön van, vagy további feltétel, hogy a lakóhelye ne belföldön legyen?

(<sup>1</sup>) HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.

**A Finanzgericht Düsseldorf (Németország) által 2010. augusztus 27-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Delphi Deutschland GmbH kontra Hauptzollamt Düsseldorf**

(C-423/10. sz. ügy)

(2010/C 317/30)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Finanzgericht Düsseldorf

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Delphi Deutschland GmbH

Alperes: Hauptzollamt Düsseldorf

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés**

A végzésben részletesen ismertetett elektromos csatlakozók a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosítása érdekében elfogadott, 2004. szeptember 7-i 1810/2004/EK bizottsági rendelet (<sup>1</sup>), 2005. október 27-i 1719/2005/EK bizottsági rendelet (<sup>2</sup>) és 2006. október 17-i 1549/2006/EK bizottsági rendelet (<sup>3</sup>) szerinti Kombinált Nomenklatúra 8536 69 vámtarifaszáma alá tartoznak-e?

(<sup>1</sup>) HL L 327., 1. o.

(<sup>2</sup>) HL L 286., 1. o.

(<sup>3</sup>) HL L 301., 1. o.

**Az Administrativen sad Sofia-grad (Bulgária) által 2010. szeptember 6-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Peter Aladzov kontra Zamestnik direktor na Stolichna direktsia na vatreshnite raboti kam Ministerstvo na vatreshnite raboti**

(C-434/10. sz. ügy)

(2010/C 317/31)

Az eljárás nyelve: bolgár

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Administrativen sad Sofia-grad

## Az alapeljárás felei

Felperes: Peter Aladzhov

Alperes: Zamestnik direktor na Stolichna direksia na vatreshnite raboti kam Ministerstvo na vatreshnite raboti

## Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az Európai Unió valamely tagállama területének elhagyására vonatkozó, olyan tilalomnak, amelyet ezen állam valamely állampolgárával, mint az érintett állam joga szerint bejegyzett kereskedelmi társaság ügyvezetőjével szemben e társaság ki nem egyenlített köztartozásai miatt rendeltek el, meg kell-e felelnie az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 27. cikkének (1) és (2) bekezdésében meghatározott „közrend[védelm]i” oknak az alapeljárás körülményei és az alábbi körülmények egyidejű fennállása esetén:

1.1. E tagállam alkotmánya nem teszi lehetővé a természetes személyek szabad mozgáshoz való jogának közrendvédelmi okból történő korlátozását;

1.2. a „közrendi” okot, mint az említett tilalom elrendelésének alapját olyan nemzeti törvény írja elő, amelyet az Európai Unió valamely másik jogi aktusának átültetése céljából fogadtak el;

1.3. az említett irányelvi rendelkezés értelmében vett „közrendi” ok a „más állampolgárok jogai védelmének” okát is magában foglalja-e, ha a tagállam költségvetési bevételeinek a köztartozások behajtása útján történő biztosítását szolgáló intézkedést hoznak?

2. Az alapeljárás körülményei között az következnek-e az uniós polgárok szabad mozgáshoz való jogának gyakorlása vonatkozásában előírt korlátozásokból és feltételekből, valamint az ezek végrehajtása céljából az uniós jognak megfelelően hozott intézkedésekből, hogy megengedhető az olyan nemzeti jogi szabályozás, amely úgy rendelkezik, hogy a tagállam az állampolgárainak egyikével, mint az érintett tagállam joga szerint bejegyzett kereskedelmi társaság ügyvezetőjével szemben az ezen állammal szemben fennálló, ki nem egyenlített — ezen állam joga szerint „jelentős mértékű” tartozásoknak minősülő — köztartozások miatt „az ország elhagyásának tilalma” közigazgatási kényszerintézkedést rendel el, ha e tartozás kiegyenlítésére az egyes lefoglalásokból, vámokból, adókból és egyéb intézkedésekből eredő követelések behajtására irányuló kölcsönös segítségnyújtásról szóló, 2008. május 26-i 2008/55/EK tanácsi irányelv, valamint a 2008/55 irányelv egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2008. november 28-i 1179/2008/EK bizottsági rendelet szerint megengedett a tagállamok közötti együttműködési eljárás alkalmazása?

3. Az alapeljárás körülményei között úgy kell-e értelmezni az arányosság elvét és az uniós polgárok szabad mozgáshoz való jogának gyakorlása vonatkozásában előírt korlátozásokat és feltételeket, valamint az ezek végrehajtására az uniós jognak megfelelően hozott intézkedéseket, illetve az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 27. cikkének (1) és (2) bekezdése szerinti kritériumokat, hogy azok abban az esetben, ha a valamely tagállam joga szerint bejegyzett kereskedelmi társaságnak — ezen állam joga szerint „jelentős mértékű tartozásnak” minősülő — köztartozása áll fenn, lehetővé teszik, hogy az érintett társaságot ügyvezetőként vezető természetes személynek megtiltsák e tagállam elhagyását az alábbi körülmények egyidejű fennállása esetén:

3.1. A „jelentős mértékű” köztartozás valódi, közvetlen és súlyos veszélyt jelent a társadalom valamely alapvető érdekére, amely értékelést a jogalkotó „az ország elhagyásának tilalma” konkrét közigazgatási intézkedés bevezetése útján végezte el;

3.2. nincs előírva az ügyvezető személyes magatartásával és alapvető jogainak — mint a külföldi utazásokkal járó, más jogviszonyhoz kapcsolódó keresőtevékenység végzéséhez való jogának — korlátozásával összefüggő körülmények értékelése;

3.3. az adós társaság kereskedelmi tevékenységét és a köztartozás kiegyenlítésének lehetőségét érintő következményeket a tilalom elrendelését követően nem értékelik;

3.4. a tilalmat kötelező jellegű kérelemre rendelik el, ha az tanúsítja, hogy valamely konkrét kereskedelmi társaságnak „jelentős mértékű” köztartozása áll fenn, hogy a tartozás a főkövetelés és a kamatok erejéig nincs biztosítva, és hogy a tilalom elrendelésének címzettjeként megjelölt személy e kereskedelmi társaság ügyvezető szerve;

3.5. a tilalom a köztartozás teljes kiegyenlítéséig vagy biztosításáig terjedő időszakra vonatkozóan áll fenn anélkül, hogy a tilalomnak a címzettnek a tilalmat elrendelő hatóság elé terjesztett kérelme alapján való felülvizsgálatára, valamint a tartozás elévülési idejének figyelembevételére lehetőség lenne?